Clase 39

Transporte; embalaje y almacenamiento de mercancías; organización de viajes.

Nota explicativa

La clase 39 comprende principalmente los servicios para el transporte de personas, animales o mercancías de un lugar a otro (por ferrocarril, carretera, agua, aire o conducto) y los servicios afines, así como los servicios relacionados con el almacenamiento de mercancías en depósitos u otros edificios para su preservación o custodia.

Esta clase comprende en particular:

- los servicios prestados por compañías que explotan estaciones, puentes, transbordadores (ferris), etc., utilizados por transportistas;
- los servicios relacionados con el alquiler de vehículos de transporte;
- los servicios relacionados con el remolque marítimo, la descarga de mercancías, el funcionamiento de puertos y muelles, así como el salvamento de buques en peligro y de sus cargamentos;
- los servicios relacionados con el embalaje y empaquetado de productos previa expedición;
- los servicios de información sobre viajes o transporte de mercancías prestados por intermediarios y agencias de turismo, así como los servicios de información sobre tarifas, horarios y medios de transporte;
- los servicios relacionados con la inspección de vehículos o mercancías previo su transporte.

Esta clase no comprende en particular:

- los servicios relacionados con la publicidad de empresas de transporte, tales como la distribución de folletos o la publicidad radiofónica (cl. 35);
- los servicios relacionados con la emisión de cheques de viaje o de cartas de crédito a través de intermediarios o de agencias de viaje (cl. 36);
- los servicios relacionados con seguros (comerciales, de incendio o de vida) durante el transporte de personas o de mercancías (cl. 36);
- los servicios relacionados con el mantenimiento y la reparación de vehículos, excepto el mantenimiento y reparación de objetos vinculados con el transporte de personas y de mercancías (cl. 37);
- los servicios relacionados con reservas de habitaciones de hotel a través de agencias de viajes o de intermediarios (cl. 43).

Classe 39

Transport; emballage et entreposage de marchandises; organisation de voyages.

Note explicative

La classe 39 comprend essentiellement les services de transport de personnes, d'animaux ou de marchandises d'une place à une autre (par rail, par route, par eau, par air ou par pipeline) et les services nécessairement en relation avec ces transports, ainsi que les services en rapport avec l'emmagasinage de marchandises dans un entrepôt ou dans un autre bâtiment en vue de leur préservation ou gardiennage.

Cette classe comprend notamment :

- les services rendus par des compagnies exploitant des stations, des ponts, des transbordeurs (railroad ferries), etc. utilisés par le transporteur;
- les services en rapport avec la location de véhicules de transport;
- les services en rapport avec le remorquage maritime, le déchargement, le fonctionnement des ports et des quais et le sauvetage de vaisseaux en perdition et de leur cargaison;
- les services en rapport avec l'emballage et l'empaquetage de marchandises avant l'expédition;
- les services consistant en informations concernant les voyages ou les transports de marchandises par des courtiers et des agences de tourisme, informations relatives aux tarifs, aux horaires et aux modes de transport;
- les services relatifs à l'inspection de véhicules ou de marchandises avant le transport.

Cette classe ne comprend pas notamment :

- les services relatifs à la publicité des entreprises de transport, tels que la distribution de prospectus ou la publicité par radio (cl. 35);
- les services en rapport avec l'émission de chèques de voyage ou de lettres de crédit par des courtiers ou des agences de voyages (cl. 36);
- les services relatifs aux assurances (commerciales, incendie ou vie) durant le transport de personnes ou de marchandises (cl. 36);
- les services rendus par l'entretien et la réparation de véhicules, ni l'entretien ou la réparation d'objets touchant le transport de personnes ou de marchandises (cl. 37);
- les services en rapport avec la réservation de chambres d'hôtel par des agences de voyages ou des courtiers (cl. 43).

Nº de base	Indicación	Indication
390017	**acarreo**	**charroi**
390032	**accionamiento** de compuertas de esclusas	**actionnement** des portes d'écluses
390002	**acompañamiento** de viajeros	**accompagnement** de voyageurs
390102	alquiler de **aeronaves**	location d'**aéronefs**
390105	alquiler de motores para **aeronaves**	location de **moteurs** d'aéronefs
390028	**almacenamiento** de mercancías	**dépôt** de marchandises
390034	**almacenamiento** / servicios de **depósito**	**entreposage** / **emmagasinage** / **stockage**
390094	**almacenamiento** físico de datos o documentos archivados electrónicamente	**entreposage** de supports de données ou de documents stockés électroniquement
390035	alquiler de **almacenes** [depósitos]	location d'**entrepôts**
390033	servicios de **aparcamiento** / servicios de **estacionamiento**	services de **parcs** de stationnement
390113	**aprovisionamiento** de efectivo de cajeros automáticos	**réapprovisionnement** en espèces de guichets automatiques
390112	alquiler de **armarios** refrigeradores eléctricos para vino	location de **caves** à vin électriques
390010	servicios de **autobuses**	services d'**autobus**
390104	alquiler de **autocares**	location d'**autocars**
390011	servicios de **barcos** de recreo	services de **bateaux** de plaisance
390012	alquiler de **barcos**	location de **bateaux**
390019	alquiler de **caballos**	location de **chevaux**
390014	**camionaje**	**camionnage**
390078	alquiler de **campanas** de buzo	location de **cloches** à plongée
390074	servicios de **chóferes** / servicios de **choferes**	services de **chauffeurs**
390008	alquiler de **coches** / alquiler de **automóviles**	location de **voitures**
390045	alquiler de **coches** de ferrocarril	location de **voitures** de train
390091	alquiler de **coches** de carreras	location de **voitures** de course
390099	alquiler de **congeladores**	location de **congélateurs**
390080	alquiler de **contenedores** de almacenamiento	location de **conteneurs** d'entreposage
390023	**corretaje** marítimo	**courtage** maritime
390072	**corretaje** de fletes	**courtage** de fret
390073	**corretaje** de transporte	**courtage** de transport

390024	organización de **cruceros**	organisation de **croisières**
390071	servicios de **depósito** de barcos	**entreposage** de bateaux
390026	**descarga** de mercancías	**déchargement**
390020	**distribución** de paquetes / **reparto** de paquetes	**distribution** de colis / **livraison** de colis
390030	**distribución** de agua	**distribution** des eaux
390031	**distribución** de electricidad	**distribution** d'électricité
390087	**distribución** de mensajes / **reparto** de correo	**distribution** du courrier
390090	**distribución** de energía	**distribution** d'énergie
390100	servicios de **embotellado**	**mise** en bouteilles
390022	**empaquetado** de productos / **acondicionamiento** de productos	**emballage** de produits / **conditionnement** de produits
390086	**empaquetado** de mercancías	**empaquetage** de marchandises
390096	**entrega** de flores / **reparto** de flores	**livraison** de fleurs
390109	servicios de **envoltura** de regalos	services d'**emballage** de cadeaux
390079	alquiler de **escafandras** / alquiler de **trajes** de buceo	location de **scaphandres** lourds
390093	**estiba**	**aconage**
390060	servicios de **expedición** de fletes	services d'**expédition** de fret
390039	**fletamento**	**affrètement**
390038	**flete** [transporte de mercancías]	**fret** [transport de marchandises]
390097	**franqueo** postal	**affranchissement** du courrier
390040	alquiler de **garajes**	location de **garages**
390076	**información** sobre almacenamiento	**informations** en matière d'entreposage
390077	**información** sobre transporte	**informations** en matière de transport
390098	**información** sobre tráfico	**informations** en matière de trafic
390016	servicios de **lanchaje** / servicios de **gabarraje**	services d'**aconage**
390095	**lanzamiento** de satélites para terceros	**lancement** de satellites pour des tiers
390101	servicios **logísticos** de transporte	services de **logistique** en matière de transport
390075	servicios de **mensajería** [correo o mercancías]	**messagerie** [courrier ou marchandises]
390065	**mudanzas** / **mudanzas** de muebles	**déménagement** / **déménagement** de mobilier
390082	**operaciones** de salvamento [transporte]	**opérations** de secours [transport]
390052	servicios de **pilotaje**	**pilotage**

390042	alquiler de **plazas** de aparcamiento / alquiler de **plazas** de estacionamiento / alquiler de **plazas** de parqueo	location de **places** de stationnement
390081	alquiler de **portaequipajes** [bacas] para vehículos	location de **galeries** pour véhicules
390021	servicios de **portes**	**portage**
390111	**recogida** de productos reciclables [transporte]	**ramassage** de produits recyclables [transport]
390055	**reflotamiento** de barcos	**renflouage** de navires
390043	alquiler de **refrigeradores** / alquiler de **frigoríficos**	location de **réfrigérateurs**
390007	servicios de **remolque** de vehículos averiados	services de **remorquage** en cas de pannes de véhicules
390054	servicios de **remolque**	**remorquage**
390027	**reparto** de mercancías / **distribución** [reparto] de productos	**livraison** de marchandises / **distribution** [livraison] de produits
390088	**reparto** de periódicos	**distribution** de journaux
390089	**reparto** de mercancías encargadas por correspondencia	**livraison** de marchandises commandées par correspondance
390056	**reservas** de plazas de viaje	**réservation** de places de voyage
390083	**reservas** de transporte	**réservations** pour le transport
390084	**reservas** de viajes	**réservations** pour les voyages
390013	servicios de **rompehielos**	services de **brise-glace**
390015	**salvamento** de barcos	**sauvetage** de navires
390057	servicios de **salvamento**	services de **sauvetage**
390085	**salvamento** submarino	**sauvetage** sous-marin
390092	alquiler de **sillas** de ruedas	location de **fauteuils** roulants
390107	alquiler de **sistemas** de navegación	location de **systèmes** de navigation
390003	**suministro** de agua	**adduction** d'eau
390108	**suministro** de información sobre itinerarios de viaje	**informations** en matière d'itinéraires routiers
390110	alquiler de **tractores**	location de **tracteurs**
390004	**transporte** aéreo / **transportes** aeronáuticos	**transports** aériens / **transports** aéronautiques
390006	**transporte** en ambulancia	**transport** en ambulance
390009	**transporte** en automóvil	**transport** en automobile
390018	**transporte** por ferrocarril	**transport** en chemin de fer
390025	servicios de **transporte** para visitas turísticas	services de **transport** pour visites touristiques

390036	**transporte** en transbordador	**transport** en navire transbordeur
390037	**transporte** fluvial	**transport** fluvial
390041	**transporte** por oleoductos / **transporte** por gasoductos	**transport** par oléoducs / **transport** par pipelines
390047	**transporte** de muebles	**transport** de meubles
390048	**transporte**	**transport**
390049	**transporte** en barco	**transport** en bateau
390051	**transporte** de pasajeros	**transport** de passagers
390058	**transporte** en taxi	**transport** en taxi
390061	**transporte** marítimo	**transports** maritimes
390062	**transporte** en vehículos blindados	**transport** en véhicules blindés
390063	**transporte** de viajeros	**transport** de voyageurs
390064	**transporte** y almacenamiento de residuos y desechos	**transport** et entreposage de déchets
390103	**transporte** en chalana	**transport** en chaland
390106	**transporte** protegido de objetos de valor	**transport** sous protection d'objets de valeur
390059	servicios de **tranvías** / **transporte** en tranvía	services de **trams**
390046	alquiler de **vagones** de carga	location de **wagons**
390044	alquiler de **vehículos**	location de **véhicules**
390050	organización de **viajes** turísticos	organisation de **voyages** organisés
390114	servicios de **viajes** en coche compartido	services de **covoiturage**